

Jabra Evolve 65



Jabra GN

Quick start guide

GN Making Life Sound Better

BC

© 2014 GN Audio A/S (GN Netcom A/S). All rights reserved. Jabra® is a trademark of GN Audio A/S (GN Netcom A/S). The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Audio A/S (GN Netcom A/S) is under license.

MADE IN CHINA
MODEL: HSC018W/END040W
CMIIT ID: 2014DJ4436/2017DJ1027

FCC ID: BCE-HSC018W/BCE-END040W
IC: 2386C-HSC018W/2386C-END040W

Complies with
IMDA Standards
DB102350



CCAH14LP1710T1
CCAH17LP0460T0



外箱·中箱 外箱·袋



MGR-CMAA
GN-CC018W
GN-FC018W
GN-END040W



CIDF15000193



006-000257
006-000458



Bluetooth®



Declaration of Conformity can be found on
www.jabra.com/CP/US/declarations-of-conformity

ENGLISH	1
简体中文	5
繁體中文	9
ČESKY	13
DANSK/SVENSKA.....	17
NEDERLANDS	21
FRANÇAIS.....	25
FRANÇAIS (CANADA) ...	29
DEUTSCH	33
ITALIANO	37
日本語	41
한국어	45
POLSKI	49
PORTUGUÊS.....	53
PORTUGUÊS (BRASIL) .	57
РУССКИЙ	61
ESPAÑOL	65
ESPAÑOL (MÉXICO)	69
TÜRKÇE.....	73

1 HOW TO CONNECT

CONNECT TO PC (USING JABRA LINK 370)

Plug the Jabra Link 370 dongle into a USB port on your PC. The headset and the Jabra Link 370 are already pre-paired.



CONNECT TO MOBILE DEVICE (USING BLUETOOTH)

Wear the headset and hold (3 secs) the **On/off/connect** switch in the connect position until you hear the voice-guided instructions. The Bluetooth indicator will flash blue.



CONNECT TO PC (USING USB CABLE)

Plug the headset into any USB port on the PC using the supplied USB cable, and ensure the headset is switched on.



2 HOW TO WEAR

ENGLISH

POSITION THE MICROPHONE

It is recommended to position the microphone close to your mouth (0.5 inches).

The microphone is bendable for personal preference.

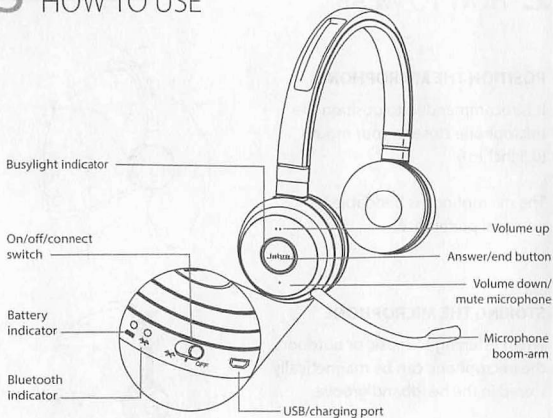


STORING THE MICROPHONE

When listening to music or outdoors, the microphone can be magnetically stored in the headband groove.








3 HOW TO USE



DID YOU KNOW?

You can download the full user manual from jabra.com/evolve65

	FUNCTION	ACTION
	Headset on/off	Slide the On/off/connect switch
	Bluetooth connect	Hold (3 secs) the On/off/connect switch in the connect position
	Answer/end call	Tap the Answer/end button
	Reject call	Double-tap the Answer/end button
	Adjust speaker volume	Tap the Volume up or Volume down button
	Busylight on/off	Simultaneously tap the Volume up and Volume down button
	Mute/unmute microphone	Press and hold (2 secs) the Volume down button

CHARGING THE HEADSET

The headset will charge when connected to a PC, or when using any USB wall charger supplied with your mobile device.

It takes approx. 3 hours to charge.

1 如何连接

连接到电脑 (通过 JABRA LINK 370)

将 Jabra Link 370 适配器插入电脑上的 USB 端口。耳机和 Jabra Link 370 已经预先配对。



连接到移动设备 (通过蓝牙功能)

戴上耳机，按住开启/关闭/连接开关在连接位置保持 3 秒钟，直到听见语音配对指示。蓝牙指示灯将闪烁蓝色。



连接到电脑 (通过 USB 线缆)

使用随附的 USB 线缆将耳机插入任何可用的 USB 端口，并确保耳机打开。



2 如何佩戴

放置麦克风

建议将麦克风置于靠近嘴部的位置
(0.5 英寸)。

麦克风可根据个人偏好折叠。



放置麦克风

听音乐或在户外使用时，麦克风可以利用磁性收在头带凹槽中。



3 如何使用



你知道吗？

你可从 jabra.com/evolve65 下载完整的用户手册

	功能	操作
	耳机开启/关闭	滑动开启/关闭/连接开关
	蓝牙连接	按住开启/关闭/连接开关在连接位置保持 3 秒钟
	接听/挂断电话	轻按接听/挂断按钮
	拒接来电	轻按两下接听/挂断按钮
	调节扬声器音量	轻按音量调高或音量调低按钮
	忙碌指示灯开/关	同时轻按音量调高或音量调低按钮
	对麦克风设定静音/ 解除静音	按住音量调低按钮 2 秒钟

为耳机充电

连接到电脑或使用移动设备随附的任何 USB 壁式充电器时耳机将充电。

完全充满电大约需要三个小时。

1 如何連接

連接到電腦 (使用 JABRA LINK 370)

將 Jabra Link 370 接收器插入電腦的 USB 連接埠。耳機與 Jabra Link 370 已預先配對。



連接到行動裝置 (透過藍牙)

戴上耳機，將關/開/連接開關在連接位置按住三秒鐘，直到你聽到語音提示說明為止。藍牙指示燈將閃爍藍色。



連接到電腦 (使用 USB 連接線)

將耳機用內附的 USB 連接線插入電腦上任何一個 USB 連接埠，並確保耳機已經開啟。



2 如何配戴

調整麥克風位置

建議將麥克風調到靠近嘴部的位置
(0.5 英吋)。

麥克風可依個人喜好彎曲。



收納麥克風

當你在聽音樂或在戶外使用時，可利用磁性將麥克風收入頭帶凹槽內。



3 如何使用



你知道嗎？

你可以上網到 jabra.com/evolve65 下載完整的使用者手冊

	功能	操作
	開啟/關閉耳機	滑動開啟/關閉/連接開關
	藍牙連接	將關/開/連接開關在連接位置按住三秒鐘。
	接聽/掛斷電話	點觸接聽/掛斷按鈕
	拒接來電	雙擊點觸接聽/掛斷按鈕
	調節揚聲器音量	點觸音量上調或音量下調按鈕
	開啟/關閉 忙碌指示燈	同時點觸音量上調和音量下調按鈕
	麥克風靜音/解除 靜音	按住音量下調按鈕兩秒鐘

為耳機充電

耳機連上電腦即開始充電，或可用任何行動裝置隨附的 USB 壁式充電器充電。

充滿電約需 3 小時。

1 JAK SE PŘIPOJIT

PŘIPOJENÍ K PC (POMOCÍ JABRA LINK 370)

Zapojte hardwarový klíč Jabra Link 370 do USB portu na počítači. Náhlavní souprava a Jabra Link 370 jsou již předem spárovány.



PŘIPOJENÍ K MOBILNÍMU ZAŘÍZENÍ (POMOCÍ BLUETOOTH)

Nasadte si náhlavní soupravu a (3 sekundy) přidržete přepínač **Zap/vyp/připojit** v poloze pro připojení, dokud neuslyšíte hlasové pokyny. Indikátor (kontrolka) Bluetooth bude blikat modře.



PŘIPOJENÍ K POČÍTAČI (POMOCÍ USB KABELU)

Náhlavní soupravu zapojte pomocí dodaného USB kabelu do USB portu na vašem počítači a ujistěte se, že je náhlavní souprava zapnutá.



2 ZPŮSOB NOŠENÍ

ČESKY

UMÍSTĚNÍ MIKROFONU

Mikrofon doporučujeme umístit do blízkosti úst (cca 1-2 cm).

Mikrofon je ohebný, takže si jej můžete libovolně nastavit.



ULOŽENÍ MIKROFONU

Při poslechu hudby nebo venku lze raménko mikrofonu magneticky upevnit v drážce spony přes hlavu.



3 ZPŮSOB POUŽITÍ



VĚDĚLI JSTE, ŽE...

si z jabra.com/evolve65 můžete stáhnout kompletní uživatelskou příručku?

	FUNKCE	ÚKON
	Zapnutí/vypnutí náhlavní soupravy	Přepněte přepínač Zap/vyp/připojit
	Připojení Bluetooth	Přepínač Zap/vyp/připojit přidržte 3 sekundy v poloze připojit.
	Přijetí/ukončení hovoru	Klepněte na tlačítko Přijmout/ukončit
	Odmítnout hovor	Poklepejte na tlačítko Přijmout/ukončit
	Nastavení hlasitosti reproduktoru	Klepněte na tlačítko Hlasitost, zvýšení nebo Hlasitost, snížení
	Indikátor hovoru svítí/nesvítí	Současně klepněte na tlačítko Hlasitost, zvýšení a Hlasitost, snížení
	Ztišit/zrušit ztlumení mikrofonu	Stiskněte a (2 sekundy) přidržte tlačítko Hlasitost, snížení

NABÍJENÍ NÁHLAVNÍ SOUPRAVY

Náhlavní souprava se nabíjí po připojení k PC nebo pomocí jakékoliv USB nabíječky dodané s vaším mobilním zařízením.

Baterie se nabije za přibližně 3 hodiny.

1 SÅDAN FORBINDER (ANSLUTER) DU HEADSETTET

FORBIND (ANSLUT) TIL PC (MED JABRA LINK 370)

Tilslut Jabra Link 370-donglen til en USB-port på din pc. Headsettet og Jabra Link 370 er allerede parrede (ihopkopplade).



FORBIND (ANSLUT) MED MOBILENHED (VIA BLUETOOTH)

Tag headsettet på og hold **On/off/forbind**-kontakten nede i 3 sek. i positionen Forbind (Anslut), indtil du hører stemmeguidens (röstvägledningens) instruktioner. Bluetooth-indikatoren vil blinke blåt.



FORBIND (ANSLUT) TIL PC (MED USB-KABEL)

Sæt headsettet i en USB-port på pc'en med det medfølgende USB-kabel, og sørg for, at headsettet er tændt.



2 SÅDAN BÆRES HEADSETTET

DANSK/SVENSKA

PLACER MIKROFONEN

Det anbefales (rekommenderas) at placere mikrofonarmen tæt på munden (1,3 cm).

Mikrofonarmen kan bøjes efter ønske.



OPBEVARING AF MIKROFON

Når du lytter til musik eller er udendørs, kan mikrofonen magnetisk placeres op langs hovedbøjlen (huvudbågen).



3 ANVENDELSE



VIDSTE DU DET?

Du kan downloade den komplette brugermanual fra jabra.com/evolve65

	FUNKTION	HANDLING
	Headset til/fra	Skub (Skjut) On/off/forbind- kontakten (On/Off/Anslut)
	Bluetooth-forbindelse (anslutning)	Hold On/off/forbind- kontakten i positionen Forbind (Anslut) i 3 sekunder
	Besvar/afslut opkald (samtal)	Tryk kort på Besvar/afslut- knappen
	Afvis opkald	Tryk to (två) gange på Besvar/afslut- knappen
	Juster højttalerens lydstyrke	Klik på Lydstyrke op eller Lydstyrke ned
	Busylygt-indikator (Upptaget-indikator) til/fra	Klik på Lydstyrke op og Lydstyrke ned samtidigt
	Slå lyden til/fra mikrofonen	Tryk og hold Lydstyrke ned -knappen nede i 2 sek

OPLADNING AF HEADSETTET

Headsettet oplader, når det er forbundet til en pc, eller når du bruger en medfølgende USB-lysnetoplader fra mobilenheden.

Der tager ca. 3 timer at lade op.

1 VERBINDEN

VERBINDEN MET PC (VIA JABRA LINK 370)

Steek de Jabra Link 370-dongle in een USB-poort van uw PC. De headset en de Jabra Link 370 zijn standaard al gekoppeld.



VERBINDEN MET MOBIEL APPARAAT (VIA BLUETOOTH)

Houd de schakelaar **On/off/connect** 3 seconden in de positie Connect, totdat het Bluetooth-lampje blauw knippert en u de gesproken koppelinstructies hoort.



VERBINDEN MET PC (VIA USB-KABEL)

Sluit de headset aan op een USB-poort van uw PC door middel van de meegeleverde USB-kabel en controleer of de headset ingeschakeld is.



2 DRAGEN

NEDERLANDS

POSITIE VAN DE MICROFOON

Wij raden u aan de microfoon dichtbij uw mond te plaatsen (1,5 cm).

De microfoon buigbaar naar uw persoonlijke voorkeur.



DE MICROFOON INKLAPPEN

Wanneer u naar muziek luistert of de headset buitenshuis gebruikt, kunt u de microfoonarm magnetisch inklappen en wegwerken in de hoofdband.



3 GEBRUIKEN



WIST U DAT...?

U de volledige handleiding kunt downloaden op jabra.com/evolve65

	FUNCTIE	ACTIE
	Headset aan/uit	Schuif de Aan/uit/koppelen- schakelaar
	Verbinden via Bluetooth	Houd de Aan/uit/koppelen- schakelaar 3 seconden in de connect-positie
	Oproep beantwoorden/ beëindigen	Tik op de toets Beantwoorden/ beëindigen
	Gesprek weigeren	Dubbeltik op de toets Beantwoorden/beëindigen
	Het luidsprekervolume regelen	Tik op de toets Volume omhoog of Volume omlaag
	In gesprek-lampje aan/ uit	Tik tegelijkertijd op de toets Volume omhoog en Volume omlaag
	Mute-stand microfoon	Houd Volume omlaag 2 seconden ingedrukt

DE HEADSET OPLADEN

De headset wordt opgeladen wanneer deze is aangesloten op de PC of wanneer u de USB-lader die meegeleverd werd met uw mobiele apparaat gebruikt.

Opladen duurt ongeveer 3 uur.

1 INSTRUCTIONS DE CONNEXION

SE CONNECTER À UN PC (AVEC JABRA LINK 370)

Branchez le dongle Jabra Link 370 sur un port USB de votre PC. Le micro-casque et le Jabra Link 370 sont déjà pré-appairés.



SE CONNECTER À UN PÉRIPHÉRIQUE MOBILE (AVEC BLUETOOTH)

Mettez le micro-casque et maintenez le bouton **On/Off/Connexion** en position Connexion pendant 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez les instructions vocales. Le voyant Bluetooth clignotera en bleu.



SE CONNECTER À UN PC (AVEC CÂBLE USB)

Branchez le micro-casque sur un port USB du PC avec le câble USB fourni, et allumez le micro-casque.



2 INSTRUCTIONS DE PORT

FRANÇAIS

POSITION DU MICRO

Il est conseillé de placer le microphone près de votre bouche (1,25 cm).

Le microphone est souple afin de s'adapter à vos préférences personnelles.



RANGEMENT DU MICROPHONE

Lorsque vous écoutez de la musique ou êtes à l'extérieur, le microphone peut se ranger magnétiquement dans la fente du serre-tête.








3 INSTRUCTIONS D'UTILISATION



LE SAVIEZ-VOUS ?

Vous pouvez télécharger le manuel d'utilisation complet sur jabra.com/evolve65

	FONCTION	ACTION
	Allumer/Éteindre le casque	Faire glisser le bouton On/Off/Connexion
	Connexion Bluetooth	Maintenir (3 secondes) le bouton On/Off/Connexion dans la position Connexion
	Répondre/Terminer un appel	Appuyer sur le bouton Répondre/Raccrocher
	Refuser un appel	Appuyer deux fois sur le bouton Répondre/Raccrocher
	Régler le volume du haut-parleur	Appuyer sur le bouton Augmentation du volume ou Diminution du volume
	Activer/Désactiver le profil occupé	Appuyer simultanément sur les boutons Augmentation du volume et Diminution du volume
	Activer/Désactiver le microphone	Appuyez sur le bouton Diminution du volume et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes

CHARGER LE MICRO-CASQUE

Le micro-casque se charge une fois connecté à un PC, ou en utilisant un chargeur avec port USB fourni avec votre appareil mobile.

3 heures environ sont nécessaires pour charger la batterie.

1 COMMENT LE CONNECTER

CONNEXION À L'ORDINATEUR (AVEC JABRA LINK 370)

Branchez la clé électronique Jabra Link 370 à un port USB disponible de votre ordinateur. Le casque et le dongle Jabra Link 370 sont pré-appariés.



CONNEXION À L'APPAREIL SANS FIL (AVEC BLUETOOTH)

Maintenez le bouton (3 secondes)

Marche/arrêt/connexion à la position de connexion jusqu'à ce que vous entendiez les instructions vocales. L'indicateur Bluetooth clignote alors en bleu.



CONNEXION À UN ORDINATEUR (AVEC CÂBLE USB)

Branchez le casque dans un port USB sur l'ordinateur avec le câble USB fourni et assurez-vous que le casque est allumé.



2 COMMENT LE PORTER

FRANÇAIS (CANADA)

POSITION DU MICRO

Il est recommandé de placer le bras du micro proche de la bouche (0,5 pouces).

Le bras du micro est flexible afin de mieux s'adapter à la position de votre choix.



RANGEMENT DU MICRO

Quand vous écoutez de la musique ou quand vous êtes à l'extérieur, le bras du micro peut être rangé grâce au contact magnétique dans le bandeau.




3 COMMENT L'UTILISER



LE SAVIEZ-VOUS?

Vous pouvez télécharger le manuel de l'utilisateur complet sur le site jabra.com/evolve65

	FONCTION	ACTION
	Allumer/éteindre le casque	Glissez le bouton Marche/arrêt/connexion
	Connexion Bluetooth	Maintenez (3 secondes) le bouton Marche/arrêt/connexion à la position de connexion
	Répondre/raccrocher	Appuyez sur le bouton Répondre/fin
	Rejeter l'appel	Appuyez deux fois sur le bouton Répondre/fin
	Régler le volume du haut-parleur	Appuyez sur le bouton Augmenter le volume ou Diminuer le volume
	Voyant occupé allumé/éteint	Appuyez en même temps sur le bouton Augmenter le volume et Diminuer le volume
	Activer/désactiver la mise en sourdine du micro	Maintenez (2 secondes) le bouton Diminuer le volume appuyé

CHARGEMENT DU CASQUE

Le casque se charge quand il est raccordé à un ordinateur ou quand un chargeur mural USB est fourni avec votre appareil sans fil.

Un chargement complet s'effectue en 3 heures environ.

1 VERBINDEN

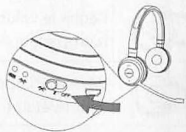
ANSCHLUSS AN EINEN PC (UNTER VERWENDUNG VON JABRA LINK 370)

Verbinden Sie den Jabra Link 370 Dongle mit einem USB-Port an Ihrem PC. Beim Headset und beim Jabra Link 370 wurde bereits ein Vorab-Pairing vorgenommen.



VERBINDUNG MIT EINEM MOBILGERÄT (UNTER VERWENDUNG VON BLUETOOTH)

Halten Sie die **Ein-/Aus-/Verbindungstaste** 3 Sekunden lang in der Position *Verbinden*, während Sie das Headset tragen, bis Sie die sprachgeführten Anweisungen hören. Die Bluetooth-Kontrollleuchte blinkt nun blau.



ANSCHLUSS AN EINEN PC (UNTER VERWENDUNG DES USB-KABELS)

Schließen Sie das Headset mit dem mitgelieferten USB-Kabel an einem beliebigen USB-Port am PC an und stellen Sie sicher, dass das Headset eingeschaltet ist.



AUSRICHTEN DES MIKROFONS

Es wird empfohlen, den Mikrofonarm in Mundnähe zu positionieren (ca. 1,5 cm).

Der Mikrofonarm lässt sich nach Belieben zurechtbiegen.



VERSTAUEN DES MIKROFONS

Wenn Sie Musik hören oder unterwegs sind, kann der Mikrofonarm in der Aussparung des Überkopfbügels magnetisch verstaut werden.



3 VERWENDEN



WUSSTEN SIE SCHON?

Sie können sich das komplette Benutzerhandbuch unter jabra.com/evolve65 herunterladen

	FUNKTION	AKTION
	Headset ein/aus	Schieben Sie die Ein-/Aus-/Verbindungstaste in die gewünschte Position
	Bluetooth-Verbindung	Halten Sie die Ein-/Aus-/Verbindungstaste 3 Sek. lang in der Position <i>Verbinden</i>
	Anruf annehmen/beenden	Tippen Sie auf die Taste Rufannahme/Beenden
	Anruf abweisen	Tippen Sie doppelt auf die Taste Rufannahme/Beenden
	Lautsprecherlautstärke anpassen	Tippen Sie auf die Taste Lauter oder Leiser
	Betriebsanzeige ein/aus	Tippen Sie gleichzeitig auf die Tasten Lauter und Leiser
	Mikrofon stumm/Stummschaltung aufheben	Halten Sie die Leiser -Taste 2 Sek. lang gedrückt

AUFLADEN DES HEADSETS

Das Headset wird geladen, wenn es an einem PC angeschlossen ist oder wenn es mit dem im Lieferumfang Ihres Mobilgerätes enthaltenen USB-Ladegerät geladen wird.

Der Ladevorgang dauert ca. 3 Stunden.

1 COME CONNETTERLE

CONNESSIONE AL PC (TRAMITE JABRA LINK 370)

Collega il dongle Jabra Link 370 a una porta USB del PC. Le cuffie e Jabra Link 370 sono già preaccoppiati.



CONNESSIONE A UN DISPOSITIVO MOBILE (TRAMITE BLUETOOTH)

Indossa le cuffie e tieni premuto per tre secondi l'interruttore **On/Off/Connessione** nella posizione di connessione fino a quando non senti le istruzioni della guida vocale. L'indicatore Bluetooth lampeggia in blu.



CONNESSIONE AL PC (TRAMITE CAVO USB)

Collega le cuffie a una porta USB del PC utilizzando il cavo USB fornito in dotazione e assicurati che le cuffie siano accese.



2 COME INDOSSARLE

ITALIANO

POSIZIONE DEL MICROFONO

Ti consigliamo di posizionare il microfono vicino alla bocca (1 cm).

Il microfono è pieghevole per adattarsi alle preferenze personali.



CONSERVAZIONE DEL MICROFONO

Quando ascolti musica o sei all'aperto, puoi bloccare magneticamente il microfono nella scanalatura dell'archetto.



3 COME UTILIZZARLE



LO SAPEVI?

Puoi scaricare il Manuale per l'utente completo su jabra.com/evolve65

	FUNZIONE	AZIONE
	Spegnere/Accendere le cuffie	Fai scorrere l'interruttore On/Off/Connessione
	Connessione Bluetooth	Tieni premuto per tre secondi l'interruttore On/Off/Connessione in posizione di connessione
	Rispondere/Terminare una chiamata	Premi il tasto Rispondi/Termina chiamata
	Rifiutare una chiamata	Premi due volte il tasto Rispondi/Termina chiamata
	Regolare il volume dell'altoparlante	Sfiora i tasti Volume su o Volume giù
	Attivare/Disattivare l'indicatore di occupato	Sfiora contemporaneamente i tasti Volume su e Volume giù
	Disattivare/Riattivare il microfono	Tieni premuto per due secondi il tasto Volume giù

RICARICARE LE CUFFIE

Le cuffie si ricaricano quando sono connesse a un PC o quando si utilizza con qualsiasi caricatore USB a parete fornito in dotazione con il dispositivo mobile.

La ricarica richiede circa tre ore.

1 接続方法

PC への接続 (JABRA LINK 370 使用)

PC の空いている USB ポートに Jabra Link 370 のドングルを接続します。ヘッドセットと Jabra Link 370 はあらかじめペアリングされています。



携帯機器への接続 (BLUETOOTH 使用)

ヘッドセットを装着して、音声ガイドの指示が聞こえるまでオン/オフ/接続スイッチを接続位置で 3 秒間押し続けます。Bluetooth インジケータが青に点滅します。



PC への接続 (USB 使用)

付属の USB ケーブルを使って PC の空いた USB ポートにヘッドセットを差し込み、ヘッドセットがオンになっていることを確認します。



2 接続方法

マイクの配置

マイクが口の近く (0.5 インチ) になるように配置してください。

マイクは各自の好みに合うように曲げて調整できます。



マイクの収納

音楽を聞いたり、屋外で使用する場合には、マイクをヘッドバンドの溝に磁気で収納できます。



3 使用方法



ご存知ですか？

完全なユーザーマニュアルを jabra.com/evolve65 からダウンロードできます。

	機能	アクション
	ヘッドセットのオン/オフ	オン/オフ/接続スイッチをスライドさせます。
	Bluetooth 接続	接続位置でオン/オフ/接続スイッチを3秒間押し続けます。
	通話の応答/終了	応答/終了ボタンをタップします。
	通話の拒否	応答/終了ボタンをダブルタップします。
	スピーカー音量の調整	音量アップまたは音量ダウンボタンをタップします。
	ビジーライトのオン/オフ	音量アップおよび音量ダウンボタンを同時にタップします。
	マイクのミュート/ミュート解除	音量ダウンボタンを約2秒間押し続けます。

ヘッドセットの充電

PCに接続するか、携帯機器に付属するUSB充電器を使って、ヘッドセットを充電します。

充電するには約3時間かかります。

1 연결 방법

PC 에 연결 (JABRA LINK 370 사용)

Jabra Link 370 동글을 PC의 USB 포트에 삽입합니다. 헤드셋과 Jabra Link 370은 이미 연결 되어 있습니다.



모바일 장치와 연결하기 (BLUETOOTH 사용)

헤드셋을 착용하고 음성 안내가 들릴 때까지 켜짐/꺼짐/연결 스위치를 누르고 있습니다(3초). Bluetooth 표시등이 파란색으로 깜빡입니다.



PC 에 연결 (USB 케이블 사용)

제공된 USB 케이블로 헤드셋을 PC의 아무 USB 포트에 연결하고, 헤드셋이 켜져 있는지 확인하십시오.



2 착용 방법

마이크 배치

마이크를 입 근처에 대는 것을 권장합니다(1센티미터).

마이크는 자신에게 맞게 구부릴 수 있습니다.



마이크 보관

음악을 듣거나 야외에 있으면 마이크대를 헤드밴드 홈에 자석을 이용하여 저장할 수 있습니다.



3 사용 방법



알고 계셨습니까?

jabra.com/evolve65에서 사용 설명서 전문을 다운로드하십시오.

	기능	동작
	헤드셋 켜기/끄기	켜짐/꺼짐/연결 스위치를 밟니다.
	Bluetooth 연결	켜짐/꺼짐/연결 스위치를 연결 위치로 3초 동안 올린 채로 유지합니다.
	전화 통화/종료	응답/종료 버튼을 탭합니다.
	통화 거부하기	응답/종료 버튼을 더블 탭합니다.
	스피커 볼륨 조정	볼륨 키움 또는 볼륨 줄임 버튼을 탭합니다.
	Busylight 켜기/끄기	동시에 볼륨 키움 및 볼륨 줄임 버튼을 탭합니다.
	마이크 음소거/ 음소거 해제	볼륨 줄임 버튼을 누르고 있습니다 (2초).

헤드셋 충전하기

PC에 연결하거나 모바일 장치에 제공된 USB 전원 충전기로 연결하면 헤드셋이 충전됩니다.

충전하는 데에는 약 3시간이 걸립니다.

1 JAK POŁĄCZYĆ?

ŁĄCZENIE Z KOMPUTEREM (ZA POMOCĄ JABRA LINK 370)

Podłącz adapter Jabra Link 370 do dostępnego gniazda USB komputera. Zestaw słuchawkowy i adapter Jabra Link 370 są już sparowane.



ŁĄCZENIE Z URZĄDZENIEM PRZENOŚNYM (ZA POMOCĄ BLUETOOTH)

Założ zestaw słuchawkowy i przytrzymaj przez 3 sek. przycisk **wł./wył./połączenia** w położeniu połączenia aż zostaną wyemitowane głosowe instrukcje parowania. Wskaźnik Bluetooth zacznie błyskać na niebiesko.



ŁĄCZENIE Z KOMPUTEREM (ZA POMOCĄ PRZEWODU USB)

Podłącz zestaw słuchawkowy do dowolnego gniazda USB za pomocą dostarczonego przewodu USB i sprawdź, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.



2 SPOSÓB NOSZENIA

POLSKI

POŁOŻENIE MIKROFONU

Zalecamy umieścić odchylany wysięgnik mikrofonu jak najbliżej ust (1,25 cm).

Odchylany wysięgnik mikrofonu można wyginać w dowolnym kierunku.

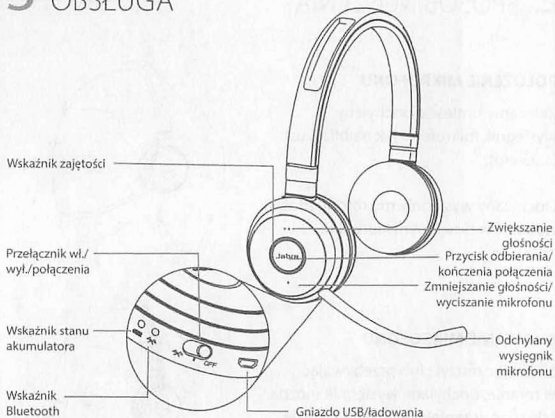


CHOWANIE MIKROFONU

Słuchając muzyki lub przebywając w terenie, odchylany wysięgnik można schować w zagłębieniu pałąka, gdzie jest utrzymywany magnetycznie.



3 OBSŁUGA



CZY WIESZ, ŻE?

Pełną instrukcję użytkownika można pobrać ze strony jabra.com/evolve65

	FUNKCJA	DZIAŁANIE
	Włączanie/wyłączanie zestawu słuchawkowego	Przesuń przełącznik wł./wył./połączenia
	Połączenie Bluetooth	Przytrzymaj (3 sek.) przełącznik wł./wył./połączenia w położeniu połączenia
	Odbieranie/kończenie połączenia	Dotknij przycisku odbierania/kończenia połączenia
	Odrzucanie połączenia	Dotknij dwukrotnie przycisku odbierania/kończenia połączenia
	Regulacja głośności	Dotknij przycisku zwiększania głośności lub zmniejszania głośności
	Włączanie/wyłączanie wskaźnika zajętości	Dotknij jednocześnie przycisków zwiększania głośności i zmniejszania głośności
	Wyciszenie/wyłączenie wyciszenia mikrofonu	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk zmniejszania głośności

ŁADOWANIE ZESTAWU SŁUCHAWKOWEGO

Zestaw słuchawkowy można ładować po podłączeniu do komputera lub za pośrednictwem ładowarki sieciowej USB dostarczonej z urządzeniem przenośnym.

Całkowite naładowanie trwa ok. 3 godziny.

1 COMO LIGAR

LIGAR AO PC (COM JABRA LINK 370)

Ligue o dongle do Jabra Link 370 a uma entrada USB disponível no seu PC. O auricular e o Jabra Link 370 já se encontram pré-emparelhados.



LIGAR AO DISPOSITIVO MÓVEL (ATRAVÉS DE BLUETOOTH)

Coloque os auriculares e mantenha o interruptor **Ligar/Desligar/Conectar** premido (3 seg.) na posição de conexão até ouvir as instruções de orientação por voz. O indicador de Bluetooth assumirá a cor azul intermitente.



LIGAR AO PC (ATRAVÉS DO CABO USB)

Ligue o auricular a qualquer entrada USB no PC utilizando o cabo USB fornecido e certifique-se de que o auricular se encontra ligado.



2 COMO USAR

PORTUGUÊS

POSICIONAR O MICROFONE

Recomenda-se o posicionamento do microfone junto da sua boca (1,27 cm).

O microfone é dobrável para efeitos de preferência pessoal.



GUARDAR O MICROFONE

Ao ouvir música ou quando se encontrar no exterior, o braço flexível do microfone pode ser guardado magneticamente na ranhura da banda de suporte.








3 COMO UTILIZAR



SABIA QUE?

Podemos efetuar o download do manual de utilizador completo em jabra.com/evolve65

	FUNÇÃO	AÇÃO
	Ligar/desligar auricular	Faça deslizar o botão Ligar/Desligar/Conectar
	Modo de conexão de auricular	Mantenha premido (3 seg.) o botão Ligar/Desligar/Conectar na posição de conexão
	Atender/terminar chamada	Carregue no botão Atender/terminar
	Rejeitar chamada	Carregue duas vezes no botão Atender/Terminar
	Ajustar o volume do altifalante	Toque no botão Aumentar volume ou Reduzir volume
	Indicador luminoso ocupado ligado/desligado	Toque em simultâneo no botão Aumentar volume e Reduzir volume
	Silenciar/anular microfone	Prima e mantenha premido (2 seg.) o botão Reduzir volume

CARREGAR O AURICULAR

O auricular começa a carregar quando for ligado a um PC ou ao utilizar qualquer carregador de parede USB fornecido com o seu dispositivo móvel.

Demora aprox. 3 horas a carregar.

1 COMO CONECTAR

CONECTAR AO PC (USANDO JABRA LINK 370)

Conecte o dongle do Jabra Link 370 em uma porta USB no seu PC. O headset e o Jabra Link 370 já estão pré-pareados.



CONECTAR AO DISPOSITIVO MÓVEL (USANDO BLUETOOTH)

Coloque o headset e segure (3 segundos) o interruptor **Ligar/Desligar/Conectar** na posição de Conectar até ouvir as instruções orientadas por voz. O indicador de Bluetooth piscará em azul.



CONECTAR AO PC (USANDO CABO USB)

Conecte o headset em qualquer porta USB no PC usando o cabo USB fornecido, e certifique-se de que o headset esteja ligado.



2 COMO USAR

PORTUGUÊS (BRASIL)

POSICIONAR O MICROFONE

Recomenda-se posicionar o microfone perto da boca (1,5 cm).

O microfone é dobrável para preferências pessoais.



GUARDANDO O MICROFONE

Ao ouvir música ou quando estiver ao ar livre, o braço boom do microfone pode ser magneticamente guardado no encaixe da bandana de cabeça.








3 COMO USAR



VOCÊ SABIA?

Você pode baixar o manual do usuário completo em jabra.com/evolve65

	FUNÇÃO	AÇÃO
	Headset ligado/ desligado	Deslize o interruptor Ligar/Desligar/ Conectar
	Conectar Bluetooth	Segure (3 segundos) no interruptor Ligar/Desligar/Conectar na posição de Conectar
	Atender/Terminar chamada	Toque no botão Atender/Terminar
	Rejeitar chamada	Toque duas vezes no botão Atender/Terminar
	Ajustar o volume do alto-falante	Toque no botão Aumentar volume ou Diminuir volume
	Luz de ocupado ligada/desligada	Toque simultaneamente no botão Aumentar volume e Diminuir volume
	Colocar/retirar o microfone do mudo	Pressione e segure (2 segundos) o botão Diminuir volume

CARREGANDO O HEADSET

O headset será carregado quando for conectado a um PC ou quando estiver usando qualquer carregador de parede USB fornecido com o seu dispositivo móvel.

Leva aproximadamente 3 horas para carregar.

1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК (С ПОМОЩЬЮ JABRA LINK 370)

Вставьте адаптер Jabra Link 370 в USB-разъем вашего ПК. Гарнитура и Jabra Link 370 предварительно сопряжены.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К МОБИЛЬНОМУ УСТРОЙСТВУ (С ПОМОЩЬЮ BLUETOOTH)

Наденьте гарнитуру и удерживайте (3 секунды) переключатель **Вкл./Выкл./Сопряжение** в положении сопряжения, пока не услышите указания по выполнению сопряжения. Индикатор Bluetooth начнет мигать синим.



ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ПК (С ПОМОЩЬЮ USB-КАБЕЛЯ)

Вставьте гарнитуру в любой USB-разъем вашего ПК с помощью прилагаемого USB-кабеля и убедитесь, что гарнитура включена.



2 СПОСОБЫ НОШЕНИЯ

РУССКИЙ

ПОЛОЖЕНИЕ МИКРОФОНА

Рекомендуется расположить штангу микрофона около рта (0,5 дюйма).

Штанга микрофона может сгибаться по своему личному предпочтению.



ХРАНЕНИЕ МИКРОФОНА

Когда вы слушаете музыку или находитесь на улице, вы можете убрать штангу микрофона в магнитный паз оголовья.



3 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



А ВЫ ЗНАЕТЕ, ЧТО

Вы можете скачать полное руководство пользователя на сайте jabra.com/evolve65

	ФУНКЦИЯ	ДЕЙСТВИЕ
	Включение/выключение гарнитуры	Сдвиньте переключатель Вкл./Выкл./Сопряжение
	Сопряжение с устройством Bluetooth	Удерживайте (3 секунды) переключатель Вкл./Выкл./Сопряжение в положении сопряжения
	Ответ/завершение вызова	Кратковременно нажмите кнопку Ответ/Завершение вызова
	Отклонение вызова	Дважды кратковременно нажмите кнопку Ответ/Завершение вызова
	Настройка громкости динамика	Кратковременно нажмите кнопку Увеличение громкости или Уменьшение громкости
	Включение/выключение индикатора занятости	Одновременно нажмите кнопки Увеличение громкости и Уменьшение громкости
	Отключение/включение микрофона	Нажмите и удерживайте (2 секунды) кнопку Уменьшение громкости

ЗАРЯДКА ГАРНИТУРЫ

Зарядка гарнитуры осуществляется при подключении к ПК или использовании USB-адаптера, прилагаемого к вашему мобильному устройству.

Для полной зарядки требуется около 3 часов.

1 CÓMO SE CONECTA

CONEXIÓN CON PC (CON JABRA LINK 370)

Conecte el dispositivo Jabra Link 370 a cualquier puerto USB disponible en su PC. Los auriculares y Jabra Link 370 están presincronizados.



CONEXIÓN CON UN DISPOSITIVO MÓVIL (CON BLUETOOTH)

Póngase los auriculares y mantenga el interruptor **Encendido/Apagado/Conexión** en la posición de conexión durante 3 segundos hasta que oiga las instrucciones de sincronización por voz. El indicador Bluetooth parpadeará en azul.



CONEXIÓN CON PC (CON CABLE USB)

Conecte los auriculares a cualquier puerto USB de su PC utilizando el cable USB y asegúrese de que los auriculares están encendidos.



2 CÓMO SE COLOCA

ESPAÑOL

COLOCAR EL MICRÓFONO

Recomendamos colocar el micrófono cerca de la boca (1,5 cm).

El micrófono es flexible para que pueda ajustarlo a su posición preferida.



CÓMO GUARDAR EL MICRÓFONO

Al escuchar música o cuando está en el exterior, el brazo del micrófono puede guardarse en la ranura magnética de la diadema.








3

CÓMO SE USA



¿LO SABÍA?

Puede descargar el manual completo en jabra.com/evolve65

	FUNCIÓN	ACCIÓN
	Encender/Apagar los auriculares	Deslice el interruptor Encendido/ Apagado/Conexión
	Conectar por Bluetooth	Mantenga el interruptor Encendido/ Apagado/Conexión en la posición de conexión durante 3 segundos
	Responder/Finalizar llamadas	Pulse el botón Responder/Finalizar
	Rechazar una llamada	Pulse dos veces el botón Responder/ Finalizar
	Ajustar el volumen del altavoz	Pulse el botón Subir volumen o Bajar volumen
	Encender/Apagar luz de ocupado	Pulse los botones Subir volumen y Bajar volumen simultáneamente
	Silenciar/Activar micrófono	Mantenga pulsado el botón Bajar volumen durante dos segundos

CÓMO CARGAR LOS AURICULARES

Los auriculares se cargan al conectarlos a un PC o al utilizar un cargador de pared USB de su dispositivo móvil.

Tardan aproximadamente 3 horas en cargarse.

1 CÓMO CONECTARLO

CONEXIÓN A PC (UTILIZANDO JABRA LINK 370)

Conecte la llave electrónica de Jabra Link 370 en cualquier puerto USB disponible en su PC. El auricular y Jabra Link 370 ya están pre-sincronizados.



CONEXIÓN A DISPOSITIVO MÓVIL (CON BLUETOOTH)

Colóquese el auricular y mantenga (3 segundos) el interruptor **Encendido/Apagado/Conectar** en la posición de conectar hasta que escuche las instrucciones de voz. El indicador Bluetooth parpadeará en color azul.



CONEXIÓN A PC (CON CABLE USB)

Conecte el auricular a cualquier puerto USB en la PC con el cable USB incluido, y cerciórese que el auricular esté encendido.



2 CÓMO USARLOS

ESPAÑOL (MÉXICO)

COLOCACIÓN DEL MICRÓFONO

Se recomienda que coloque el micrófono cerca de su boca (0.5 pulgadas).

El micrófono se puede doblar para su preferencia personal.



USO EN EXTERIORES

Cuando escuche música o esté al aire libre, puede guardar el brazo del micrófono magnéticamente en el surco de la cinta para la cabeza.








3 CÓMO UTILIZARLO



¿SABÍA QUE...?

Puede descargar el manual de usuario completo en jabra.com/evolve65

	FUNCIÓN	ACCIÓN
	Encendido/Apagado del auricular	Deslice el interruptor Encendido/ Apagado/Conectar
	Modo de sincronización del auricular	Mantenga el interruptor de Encendido/ Apagado/Conectar 3 segundos en la posición de conectar
	Responder/Finalizar Llamadas	Pulse el botón Responder/Finalizar .
	Rechazar Llamadas	Pulse dos veces el botón Responder/ Finalizar
	Ajustar el volumen del altavoz	Pulse el botón de Volumen + o Volumen - .
	Encendido/Apagado de Busylight	Pulse simultáneamente el botón de Volumen + y Volumen - .
	Activar/Desactivar silencio del micrófono	Mantenga presionado (2 segundos) el botón Volumen -

CARGAR EL AURICULAR

El auricular se cargará cuando se conecte a una PC o cuando utilice cualquier cargador de pared USB incluido con su dispositivo móvil.

Lleva aproximadamente 3 horas cargarlo.

1 BAĞLANTININ KURULMASI

PC'YE BAĞLANMA (JABRA LINK 370 İLE)

Jabra Link 370 adaptörünü PC'nizdeki bir USB girişine takın. Kulaklık ve Jabra Link 370, eşleştirilmiş olarak gelir ve yeniden eşleştirilmelerine gerek yoktur.



MOBİL CİHAZA BAĞLANMA (BLUETOOTH İLE)

Kulaklığı takın ve **Aç/Kapat/Bağla** düğmesini, sesli talimatları duyana dek bağlama konumunda tutun (3 sn). Bluetooth göstergesi mavi yanıp sönecektir.



PC'YE BAĞLANMA (USB KABLOSU İLE)

Kulaklığı, ürünle gelen USB kablosuyla PC'nizdeki herhangi bir USB girişine takın ve kulaklığın açık olduğundan emin olun.



2 TAKMA ŐEKLİ

TÜRKÇE

MİKROFONU KONUMLANDIRMA

Mikrofonu, ağızınızın yakınında (1 cm) duracak şekilde ayarlamamız önerilir.

Mikrofon kolu, tercih ettiğiniz takdirde bükülebilir.



MİKROFONU SAKLAMA

Mikrofon, müzik dinlerken veya dışarıdayken, taç bandındaki yerine manyetik olarak yerleştirilebilir.



3 KULLANIM



BUNU BİLİYOR MUYDUNUZ?

Kullanım kılavuzunun tümünü, jabra.com/evolve65 adresinden indirebilirsiniz

	FONKSİYON	YAPILMASI GEREKEN
	Kulaklığı açma/ kapama	Aç/Kapat/Bağla düğmesini kaydırın
	Bluetooth ile bağlama	Aç/Kapat/Bağla düğmesini bağlama konumunda tutun (3 sn)
	Aramayı cevaplama/ sonlandırma	Cevapla/Sonlandır düğmesine basın
	Aramayı reddetme	Cevapla/Sonlandır düğmesine çift basın
	Hoparlörün ses seviyesini ayarlama	Ses Seviyesini Yükselt veya Ses Seviyesini Düşür düğmesine basın
	Busylight meşgul göstergesini açma/ kapama	Ses Seviyesini Yükselt ve Ses Seviyesini Düşür düğmelerine aynı anda basın
	Mikrofonu sessize alma/sesi açma	Ses Seviyesini Düşür düğmesini basılı tutun (2 sn)

KULAKLIĞIN ŞARJ EDİLMESİ

Kulaklık, PC'ye bağlandığında veya cep telefonunuzla gelen USB duvar şarj aletine takıldığında şarj olur.

Cihazın şarj olması, yaklaşık 3 saat sürer.

NEED MORE HELP?

For all support go to jabra.com/support

[jabra.com/evolve 65](http://jabra.com/evolve65)

81-03922 E